



普通高等教育“十五”国家级规划教材
教育部推荐使用大学外语类教材

COLLEGE ENGLISH

Reading Course (Foundation)
Teacher's Book



上海外语教育出版社

SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

全新版

New

大学 英语

阅读教程

预备级

教师用书

普通高等教育“十五”国家级规划教材
教育部推荐使用大学外语类教材

COLLEGE ENGLISH

Reading Course (Foundation)
Teacher's Book

主编 李霄翔
编者 郑玉琪 金 晶



上海外语教育出版社

SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

全新版
New
大学英语

阅读教程

预备级

教师用书

图书在版编目(CIP)数据

大学英语(全新版)阅读教程(预备级)教师用书: / 李霄翔主编; 郑玉琪、金晶编.

—上海: 上海外语教育出版社, 2005

(大学英语全新版系列教材)

ISBN 7-81095-780-5

I. 大… II. ①李…②郑…③金… III. 英语—阅读教学—高等学校—教学参考资料

IV. H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第093270号

《大学英语》系列教材(全新版)

顾问 董亚芬 杨惠中 杨治中

总主编 李荫华

编委会名单 (以姓氏笔划为序)

王秀珍 (武汉大学)	王海啸 (南京大学)
白永权 (西安交通大学)	庄智象 (上海外语教育出版社)
汪义群 (上海外语教育出版社)	李荫华 (复旦大学)
李霄翔 (东南大学)	张勇先 (中国人民大学)
郭杰克 (华南理工大学)	夏纪梅 (中山大学)
夏国佐 (复旦大学)	徐青根 (苏州大学)
黄必康 (北京大学)	崔海建 (中国科技大学)
虞苏美 (华东师范大学)	樊葳葳 (华中科技大学)
薛琛 (南开大学)	

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 吴文子

印刷: 上海市印刷七厂

开本: 787×965 1/16 印张 5.75 字数 128千字

版次: 2005年8月第1版 2005年8月第1次印刷

印数: 5000册

书号: ISBN 7-81095-780-5 / H·308

定价: 7.50元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

本社反盗版举报电话: 021-65366698

《大学英语》系列教材（全新版）

编写前言

1. 编写宗旨和编写过程

《大学英语》系列教材(全新版)是一套依据全新的教学理念、全新的构思、全新的素材编写而成的供大学英语教学使用的系列教材。

本教材的宗旨是：在遵循现代外语教学理念、充分运用先进信息技术的基础上，注重为学生创造自主学习环境，强调个性化学习，全面培养学生的英语综合应用能力，尤其是听说能力，使他们在今后工作和社会交往中能用英语有效地进行口头和书面的信息交流。

《大学英语》系列教材自1986年的试用本问世以来，受到广大师生和英语学习者的青睐，先后被千余所院校采用，成为我国高校英语教学的首选教材，并荣获全国高等学校第二届优秀教材特等奖和国家教委高等学校第二届优秀教材一等奖。在这期间，教材曾数度修订，分别在1992年、1997年出版了正式本和修订本，较好地满足了当时教学的需求。然而，随着新世纪的到来，世界进入了经济全球化、科学技术一体化时代，英语作为当前国际上使用最为广泛的信息载体和交流工具，其重要性越发突出。近年来，由于我国的社会和经济迅猛发展、国际交往日益频繁，国家和社会对大学英语教学，对大学生的英语综合应用能力，尤其是听说能力，提出了更高和更迫切的要求。我国的大学英语教学面临着新的挑战。大学英语教学改革必须进一步深化。另一方面，我国的外语教学环境正逐步改善，多媒体、网络等现代教育技术的发展使得大学英语教学多样化、个性化有了可能。人们纷纷探求更适合我国国情的新的教学路子。许多教师已开始利用多媒体和网络技术进行英语教学，以弥补传统的课堂教学的不足，并取得成效。基于计算机/网络+课堂教学的新型教学模式日渐形成。教材作为教改的一个重要方面，作为教学思想的一种载体，更应更新观念跟上形势，有新的作为。

正是在这种新形势下，上海外语教育出版社组织、策划了《大学英语》系列教材(全新版)的编写工作。在该社的全力支持、协调下，开展了广泛而深入的调研、论证工作，并在此基础上经过精心设计，认真编写出《综合教程》和《听说教程》的样课，在复旦大学等院校部分班级试用，同时征询了二十多个省市的数百所院校的意见，历经近三年时间的准备后，编写出这套全新的系列教材，更好地服务于新世纪我国的大学英语教学。

《大学英语》系列教材(全新版)(以下简称《全新版》)由复旦大学、北京大学、华东

师范大学、中国科学技术大学、华南理工大学、南京大学、武汉大学、南开大学、中国人民大学、中山大学、西安交通大学、东南大学、华中科技大学和苏州大学的数十位资深教授、英语教学专家分工协作、集体编写而成，复旦大学李荫华担任总主编，董亚芬、杨惠中、杨治中担任顾问。

2. 编写原则

1)《全新版》根据新世纪我国大学英语课程教学要求编写，供大学英语课程的一般要求和较高要求层次的教学使用。

2)《全新版》编写的指导方针是：立足本国，博采众长，自主编写。即，充分吸取我国在外语教学中长期积累起来的行之有效的经验和方法，并仔细分析、研究中国学生在英语学习过程中经常产生的问题，同时认真学习、借鉴国外的教学理论和方法，根据我国当前的教学需要和现有条件，视其可行性，有选择地加以消化、改造、吸收，自行规划、自行设计、自行选材、自行编写。为此，本教材采用糅合中外多种教学法之长的折中主义（eclecticism）的教学法。

3)《全新版》倡导基于计算机/网络+课堂教学的新型教学模式。在现有的大学英语课堂教学的基础上，引进多媒体和网络技术，改进英语教学环境和教学手段，应该是我们当前教改的主攻方向。但这一模式不应该是一成不变的，它应该随着各校甚至各个班级的具体情况的不同而有所不同。

基于多媒体与网络的教学软件便于学生个性化学习，有助于学生反复进行语言操练，有助于学生在网络环境下用英语进行交流，在使用过程中巩固语言知识、提高语言技能。但我们认为，将多媒体和网络技术引进大学英语教学，决不等于取消或削弱课堂教学。恰恰相反，课堂教学的任务更重了。在学时较少的情况下，教师讲课更要精炼、更要切合学生的实际需要。同时，教师应大力加强小班辅导。

我们提倡学生自主学习，即学生应成为学习的主体，主动地、创造性地学习，同时又主张充分发挥教师的主导作用。我们认为教师能否组织好教学——包括课堂教学和计算机辅助学习——是教学成败的关键。同时，教师还应指导学生掌握正确的学习方法和学习策略。

4)《全新版》特别加大听说教学的力度，但又保持传统教材长于读写译教学的特色。

《全新版》力求通过课堂内外、网上网下、大班小班、自学面授等一系列互动互补的教学环节，全面提高学生的听、说、读、写、译的应用能力，特别是听说能力。我们认为学生的操练，特别是说、写方面的实践活动，必须以一定量的语言输入为前提。

5)《全新版》主张选用当代英语的常见语体或文体的典型样本作为素材。供学习的主课文，不仅要语言规范，而且应富有文采、引人入胜、给人以启迪；选文题材应广泛，以反映现实生活为主，科普内容的读物须占有一定比重；体裁应多样；语体兼顾书面语和

口语以及正式语和非正式语。

6) 《全新版》主干教程——《综合教程》——采用每一单元设一主题的形式。主题选自当代生活中的重大题材。这样可以将语言学习贯穿在了解、思考、探讨现实生活中的各种问题的过程中,充分体现交际法的教学原则。其他教程的相应单元与该主题亦有一定的呼应。

7) 《全新版》的练习设计,一切从有利于学生提高语言应用能力出发,针对我国学生的薄弱环节和实际需要,做到有的放矢;形式尽可能采用交互方式(interaction),如pair work、group discussion、debate等,或采用“任务”方式(task-based approach),如口头或书面就某个问题发表看法等。

8) 考虑到学生在读完四、六级后参加大学英语四、六级考试的实际需要,《全新版》除了在各教程中均设有有一定数量的类似四、六级考题形式的练习外,还特地将《综合教程》中的Test Yourself设计成四、六级考卷形式,以帮助学生有所准备。

3. 教材框架

《大学英语》系列教材(全新版)由书面教材和网络学习系统两部分组成。网络学习系统又包括网络课程、教辅资源、网上测试和管理平台四大部分。

书面教材由下列几部分组成:

综合教程(1—6册,其中1—4册供修读一般要求的学生使用,5—6册供修读较高要求的学生使用)

(每册由8个单元组成)

阅读教程(通用本)(1—6册,其中1—4册供修读一般要求的学生使用,5—6册供修读较高要求的学生使用)

(每册由8个单元组成)

阅读教程(高级本)(1—6册,其中1—4册供修读一般要求的学生使用,5—6册供修读较高要求的学生使用)

(每册由8个单元组成)

快速阅读(活页)(1—6册,其中1—4册供修读一般要求的学生使用,5—6册供修读较高要求的学生使用)

(每册由8个单元组成)

听说教程(1—6册,其中1—4册供修读一般要求的学生使用,5—6册供修读较高要求的学生使用)

(每册由16课组成)

另有供预备级使用的教材一套,组成与上述同,每种教程一册。

另编有语法手册一本,供学生课外参考使用。

除快速阅读外,各教程均配有**教师手册**;综合、听说教程配有相应的录音磁带和多媒体教学光盘。快速阅读各册也配有多媒体光盘。

4. 使用说明

建议每两周(8课时)处理系列教材的一个单元,即综合、泛读、快速阅读各一个单元和听说教程两课。使用时,各校可根据具体情况灵活掌握。

编 者

关于《阅读教程》(预备级)教师用书的编写和使用

1. 编写宗旨

本教程教师用书的编写旨在方便广大从事大学英语教学的教师们,因此,该书为他们提供了必要的背景知识和相关信息、语言难点的讲解,使教师在备课过程中可节省一定的时间和精力,将之更多地用于指导学生熟练地运用阅读技巧,以达到增进学生阅读理解和欣赏水平的目的。

2. 全书框架

本教师用书针对《阅读教程》(预备级)学生用书的8个单元安排了以下3个方面的内容:

1) Warm-up Questions 的客观题的参考答案。

2) 课文语言难点解释:该部分主要讲解每篇文章中的语言难点,复杂的句子还加以 paraphrase 或汉译。同时还提供必要的背景知识和相关信息。

3) 练习参考答案:该部分参考答案主要围绕《阅读教程》(预备级)学生用书每篇文章后的练习编写,供教师备课时参考使用。

本书由东南大学外语系编写,李霄翔教授任主编,参加编写有郑玉琪教授和金晶老师。我们在编写的过程中得到了本书总主编李荫华教授的精心指导和热情鼓励,外籍专家Tony Ward 审阅了书稿并提出了宝贵的意见。我们借此向他们表示衷心的感谢。

编 者

2005年4月18日于南京

CONTENTS

UNIT ONE COLLEGE LIFE

1. English Learning in China: a Viewpoint	1
2. My first Day on Campus	4
3. Secrets to Success at College	6

UNIT TWO FAMILY & LIFE

4. Write Your Own Life	9
5. Tell Mommy I Love Her	12
6. Family	16

UNIT THREE EDUCATION

7. The Three Stages of Creative Teaching	20
8. Why Russian School Is Cool	23
9. Making the Most of the Senior Year	27

UNIT FOUR GETTING ALONG

10. A Story of Circle and Wedge	30
11. Learn to Get Along with China	33
12. How to Get Along with Foreigners	36

UNIT FIVE CELEBRITIES

13. Abraham Lincoln	39
14. Ronald Reagan	41
15. Barbara Cooney	45

UNIT SIX BUSINESS

16. The Rich Man and the Poor Man: a Parable for Thanksgiving	48
17. What Does a Credit Card Bring Us?	51
18. Students Plan Businesses While in School	54

UNIT SEVEN MENTAL HEALTH

19. How to Achieve Happiness	57
20. Choose Optimism	61
21. A Good Heart to Lean on	65

UNIT EIGHT COMPUTERS AND THE INTERNET

22. DotComGuy Surviving Nicely	69
23. Online Smiley Face	73
24. My Online Food Shopping Nightmare	77

UNIT ONE COLLEGE LIFE

1. English Learning in China: a Viewpoint

Warm-up Questions

1. What do you think is the purpose of learning a foreign language?
 - A. To pass the exam for a better college.
 - B. To communicate with people from other countries.
 - C. To study and work abroad.
 - D. To gain more opportunities for personal and national development.Open-ended.
2. How many years have you been learning English? Are you satisfied (满意) with your English? In what way do you think you can improve (提高) it?
Open-ended.

Notes on the Text

L.1 at a fast pace: 快速

L.4 ... young people in China preparing ...

这里“preparing”为现在分词，修饰“young people”，相当于一个定语从句：“... young people in China who are preparing ...”

L.5 in terms of: 在……方面

L.9 Nor is learning study ...

这是个倒装句，在句中否定词“nor”提前至句首，正常句式是“Learning is not study, either.”

L.13 learn all the things off by heart: 熟记所有的东西

learn sth. off by heart: 熟记

L.22 Far be it from me to say ...: (informal English) I certainly don't want you to think I would say ... 我决无意说……

L.32 primary school: (英国)小学(美国小学表达方法为 elementary school)

L.39 ... the reason they did that was the exam looming at the end of the course, one that didn't establish whether they could actually use English ...

该句中主句是“the reason was the exam”，其中“they did that”作为定语从句修饰“the reason”；分词短语“looming at the end of the course”修饰“the exam”，相当于一个定语从句：“which loomed at the end of the course”；而“one that didn't establish whether they could actually use English ...”中的“one”在语意上是指“the exam”，在语法上因与“the exam”功能相同而被称为同位语。该句的中文译文为“他们之所以这样做的原因是课程结束时要参加的考试，而这种考试并不是注重检查他们是否能够实际应用所学的英语，……”

L.46 I left school able to read Racine and Molière in French ...

该句中“able to read ...”作状语，表示“我离开学校时”的状态。该句相当于“When I left school, I was able to read ...”

Racine: 拉辛(1639 – 1699)，法国著名剧作家和诗人

Molière: 莫里哀(1622 – 1673)，法国著名剧作家和演员

L.58 the more ... the more ... the more ... the more: 越……, 越……, 越……, 越……

Key to the Exercises

I. 1. A 2. D

II. 1. T 2. F 3. T 4. F 5. T 6. T

III. 1. Open-ended. A teacher with a strong desire to help Chinese students; once a language learner with his own experiences of problems in learning a language to draw on; a good writer who knows how to convince his readers; etc.

2. It comes from within the learner himself. It combines both theory and practice. It is a life-

time task.

3. A teacher's responsibility is not just to teach, but rather to organize situations in which true learning can occur/learners can learn by themselves.
 4. It checks only the facts and our memory/how many facts we know and how much we have remembered. It hardly checks how much we can perform creatively with English.
- Open-ended.

2. My First Day on Campus

Warm-up Questions

1. Do you still remember the moment you left home for college? What did you do and what did your parents and other family members do?

Open-ended. It is advisable for teachers to help students by eliciting their actions and emotions at the moment they were leaving for college. Were they happy and excited? Afraid and uncertain as to what to do? Did they notice other family members' actions and emotions?

2. Did your parents accompany (陪伴) you to your university? What did they do on campus? How would you have felt if television cameras had been filming you at the time?

Open-ended.

Notes on the Text

- L.1** Whoever thought moving away from home is something you'd do on national television? 谁会想到离开家庭的那一时刻竟会成为电视节目的内容?

该句中“moving away from home”是动名词短语，作宾语从句的主语；“you'd do on national television”是定语从句，修饰“something”。

- L.6** giving it one last stare

这里分词短语作伴随状语，表示作者走出家门时的情景。短语中“it”指“my house”。

- L.7** They got it all on tape ... 他们将所有的情景都摄录在磁带上……

这里“it”指“the laughs ..., the frowns ..., the sweat ..., and the tears ...”等作者家人送他进大学时所经历的一切。

L.9 fit my whole life into garbage bags and Rubbermaid boxes

这里“my whole life”指“所有生活用品”；美国人搬家时通常用大的垃圾袋和纸箱装运物件。Rubbermaid 是一个塑料制品的品牌，“Rubbermaid boxes”是指 Rubbermaid 牌塑料盒子。

L.12 ... it led to a guest spot on “The Oprah Winfrey Show.” ……我写的那篇文章最终使(我)成为 Oprah Winfrey 主持的谈话节目的嘉宾。

The Oprah Winfrey Show: 由 Oprah Winfrey 主持的专题节目

西方电视节目中有许多专题节目——如谈话节目——都是以节目主持人的名字命名的。

L.25 After getting clearance from ... 当办理好所有的入学手续后……

get clearance from ...: 原意为“与……结清所有账目”，这里意为“在……处办理好所有相关入学手续”。

L.30 ... as I watched my family drive away ... ……当我看着家人驾车离开的时候……

watch sb. do sth.: 感官动词“watch”后接动词不定式时不用 to。另一个类似的例子是“... I've seen my father cry ...”

L.37 Just about everyone can relate to what I went through ... 几乎每个人都能体会我所经历的故事……

Paraphrase: Almost everyone can understand what I went through ...

L.41 ... a story that made ...

该句中“that”引导一个定语从句，修饰“a story”，在从句中有四个并列的谓语动词“made ..., was commented ..., brought ... and earned ...”

Key to the Exercises

I. 1. B 2. C 3. A 4. A 5. D

II. 1. The story the author wrote is about his transition from high school to college.

2. The whole process from home to university was recorded with a home video camera.

3. The author's story first appeared in a newspaper.

4. It took the author fifteen minutes to write the story.

5. “The Oprah Winfrey Show” will invite him and his family to Chicago to appear on the show.

6. The theme of the show is the difficulty of moving away from home for the first time.

III. 1. He felt not only happy and excited about going to college, but also scared about leaving his family and staying alone on campus.

2. Open-ended.

3. Open-ended. Held a party with family and relatives/friends; chatted with parents/friends; packed; etc.

3. Secrets to Success at College

Warm-up Questions

1. What are the differences between high school and college classes?

Open-ended. Compared with high school classes, professors assign and collect work less frequently. Quizzes virtually disappear, along with parental pressure. In college, you have to study harder, read more, write more, and demonstrate a finer understanding of the material than ever before.

2. What is the most important factor for a freshman in achieving success at college?

Open-ended. The answer may vary according to different students. It may be the learning styles and strategies, the attitudes and the interests of the student; or it may be the excellence of teaching and research at the university and other factors related to the learning environment.

Notes on the Text

- L.2** a course schedule heavy on a good mix of subjects

形容词短语“heavy on ...”意思是“使用大量的……”，在此处作定语，修饰“a course schedule”，相当于一个定语从句：“a course schedule which is heavy on a good mix of subjects”。

- L.3** a rising junior: a student who just entered the third year of a college or a university 刚刚就读大学三年级的学生

大学一年级学生: freshman

大学二年级学生: sophomore

大学三年级学生: junior

大学四年级学生: senior

L.13 on the heels of ...: very soon after ... 紧随……之后

e.g. He left the company on the heels of the talk with the new CEO. (他在与新到任的首席执行官谈话后便离开了公司。)

L.16 kiss of death: 死神之吻, 乍看有益但会导致毁灭的行为

L.18 ... most students are surprised to learn that what separates those who do well in college from their struggling peers isn't *whether* they study but *how* they study.
大多数学生吃惊地发现: 学得好的学生和一般学生的差别并不在于他们是否学习, 而在于他们如何学习。

“what separates those who do well in college from their struggling peers”是由“what”引导的一个名词性从句, 在“that”引导的宾语从句中作主语; “whether they study but how they study”是由“whether”和“how”引导的名词性从句, 在此用作表语。

L.21 shift gears: start sth. in a different way, esp. in the amount of energy or effort you use 改变方式

e.g. She shifted gears in her speech.

L.22 keep an (one's) eye on: 密切注意, 留神

e.g. I've got my eye on you now, so you do as you're told!

L.43 sink in: be understood or get understood 被理解

e.g. The lesson had sunk in.

L.50 emphasized memorization over critical thinking: 强调记忆而不是批判性思维

emphasize A over B: 更强调 A 而不是 B; 强调 A 要胜于强调 B

L.56 office hours: 原指办公时间, 在学校通常指学生与教师预定好的辅导答疑时间。

L.61 UCLA: University of California at Los Angeles 的缩写, (美国)加利福尼亚大学洛杉矶分校

L.67 settled on a business and economics major: 最终选择了工商经济专业

Key to the Exercises

I. 1. F 2. T 3. T 4. F 5. T 6. T

II. 1. Take advantage of “shopping period” on campus and make a good mix of courses.

2. Know yourself and when you work best. Don't just attend class and do the reading, but make sure that you do both in an effective way.

3. Develop good classroom processing skills. Take notes and make sure they capture some of the questions raised.